

MILAZA FOTOANA MAMPIASA PREPOSITIONS

"à", "en" sy "dans"

Ankoatra ny ampiasana azy amin'ny toerana, dia ampiasaina ilazana fotoana ihany koa ny « à » sy « en ». Samy manana ny mampiavaka azy sy ny sehatra ampiasana azy, araka izany, ny preposition tsirairay avy.

1) à

Ampiasaina amin'ny ora

Exemples:

- Je me lève toujours à 5h. / Mifoha amin'ny 5 ora foana aho.
- Vous pouvez appeler la réception à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit. / Afaka miantso ny eo amin'ny latabatra fandraisana olona amin'ny fotoana rehetra ianao.
- Mr Jean part au travail à 9h. / Amin'ny 9 i Mr John no mandeha miasa.
- La réunion commence à 10h 30. / Manomboka amin'ny 10 sy sasany ny fivoriana.
- Je rencontre Roberto le vendredi à l'heure du déjeuner. / Mihaona amin'i Roberto aho rehefa zoma ora fisakafoanana antoandro.
- Le bébé pleure à minuit et ils restent éveillés. / Mitomany sasankalina ilay zaza, dia tsy matory izy ireo.
- A midi, je fais la sieste au le jardin./ Maka aina ao an-jaridaina aho rehefa mitatao vovonana.

2) En

Ampiasaina amin'ny "mois" (volana), "année" (taona) sy ny fizaran-taona

Exemples :

- La prochaine conférence aura lieu à Majunga en novembre. / Hatao any Mahajanga amin'ny novambra ny kaonferansa manaraka.
- En Angleterre, il neige toujours en décembre./ Misy zavona foana ao Angletera matetika rehefa desambra.
- En 2010, j'ai obtenu mon baccalauréat./ Tamin'ny 2010 aho no nahazo ny diploma baccalauréat-ko.
- En cette année de crise, tout le monde s'inquiète de l'augmentation du coût de la vie./ Amin'izao taonan'ny krizy izao, dia manahy amin'ny fiakaran'ny vidim-piainana ny olona rehetra.
- Je porte toujours des pulls en hiver./ Manao akanjo ba foana aho rehefa ririnina.
- La compétition prend fin en été./ Manomboka fahavaratra ny fifaninanana.

3) Dans

Ampiasaina amin'ny fizaram-potoana ao anatin'ny andro: maraina, tolakandro, hariva sy alina

Exemples:

- Il vient me chercher chez moi dans la matinée pour raconter une nouvelle./ Tonga mitady ahy maraina izy mba hilaza vaovao.

- Vous devez faire le nettoyage dans la matinée./ Tsy maintsy ataonareo maraina ny asa fanadiovana.
- Nous n'avons rien à faire dans l'après-midi./ Tsy misy atao izahay rehefa tolakandro.
- Je rencontre le Directeur dans l'après-midi./ Mihaona amin'ny direktera aho ny tolakandro.
- Parfois, il arrive chez lui tard dans la soirée./ Indraindray izy efa hariva be vao tonga ao aminy.
- Je n'arrive pas à m'endormir dans la soirée./ Tsy mety mahita tory amin'ny hariva aho.
- Les voleurs cherchent refuge dans la nuit pour commettre leurs crimes./ Mitady fialofana ny mpangalatra amin'ny mba hanaovany ny asa ratsiny.
- La lampe est toujours allumée dans la nuit./ Mirehitra foana ny jiro amin'ny alina.

Mr Rariny 033 41 530 54